

# Hawaii Seminar Kokusai Gakuin Authorization

(ハワイゼミナール国際学院への委任と同意書)

a. I authorize the following person(s) to drop off and pick up my child (children) from HAWAII SEMINAR KOKUSAI GAKUIN. Please include yourself. Please write on the side, should you have more than two persons authorized.

私は、下記の方にハワイゼミナール国際学院での子供の送迎を委任します。(ご父兄自身も記入すること)

---

Name: 氏名 Relationship to child: お子様との関係 Phone: 電話番号

---

Name: 氏名 Relationship to child: お子様との関係 Phone: 電話番号

b. I understand that HAWAII SEMINAR KOKUSAI GAKUIN may at its discretion refuse to release my child to a person authorized by me (us) in writing.

ハワイゼミナール国際学院は、文章に記載されていない方がお迎えに来ても子供の引渡しを許否できることを私は、理解し上記記載された以外の方に送迎を依頼する場合 私は、必ず文書にて事務所に報告します。

c. I authorize HAWAII SEMINAR KOKUSAI GAKUIN to take my child (children) to off-premise activities by bus (or other public transportation) accompanied by HAWAII SEMINAR KOKUSAI GAKUIN staff members.

ハワイゼミナール国際学院に私の子供(達)をハワイゼミナール国際学院の職員が同伴するバス(もしくは、それ以外の公共運輸機関)で校外アクティビティに参加させる事を私は、許可します。

d. I (we) agree to indemnify and hold HAWAII SEMINAR KOKUSAI GAKUIN from and against any claims against HAWAII SEMINAR KOKUSAI GAKUIN or its staff for which liability is assumed by me (us) or waived or released by this provision. HAWAII SEMINAR KOKUSAI GAKUIN shall not be responsible for any injuries caused by third parties, other students, or person not connected with Hawaii Seminar School.

プログラム参加中に起きたいかなる個人的な傷害、所有物の損害及び学校活動で起きた事故に対して、ハワイゼミナール国際学院とその職員は、責任から免除される事を私は、理解します。

e. I will notify HAWAII SEMINAR KOKUSAI GAKUIN if there are any changes in address and telephone number and I assume all responsibility for any consequences for failing to do so.

住所電話番号など変更の際ハワイゼミナール国際学院に連絡を致しますがもし連絡を怠った場合、それに関する全ての結果責任は私が負うものとします。

f. For personal reasons I cancel or change class schedule, I will follow the cancellation refund policy.

都合でスケジュールの変更やキャンセルをする場合 私は、ハワイゼミナールの返金規定に従います。

---

I HEREBY AGREE TO THE ABOVE STATEMENT AND AFFIRM THAT THE STATEMENT ABOVE ARE TRUE.

上記、同意事項に同意する事と上記事項が全て正確な情報であることを私は、確約します。

---

Signature of Father/Guardian: 父親/保護者の署名

Date: 年月日

---

Signature of Mother/Guardian: 母親/保護者の署名

Date: 年月日